

## ANNEXE 1 – MODELE DE SOUMISSION

Vente de coupes du ..... à .....

Je soussigné, le soumissionnaire,.....  
.....  
.....  
..... (1)

Numéro de TVA .....

déclare offrir, outre les 3% des frais et de la TVA, tels que décrits dans le cahier des charges et la législation en matière de ventes publiques de coupes et d'autres produits forestiers des bois publics,

Propriétaire : Région de Bruxelles-Capitale / CPAS de la ville de Bruxelles (2)

Pour le lot n° ..... : .....€ ..... (3)

Pour le lot n° ..... : .....€ ..... (3)

Pour le lot n° ..... : .....€ ..... (3)

Pour le lot n° ..... : .....€ ..... (3)

J'ai pris connaissance des conditions générales et particulières de vente et je m'y conformerai.

Je propose comme **caution physique** :

M./Mme ..... (4)

.....  
.....  
.....

qui a signé avec moi et accepte également toutes les conditions de vente.

La promesse de caution bancaire, requise par l'art. 17, est jointe à la présente.

Si je suis proclamé adjudicataire :

\* je paierai au comptant (2)

\* j'ajouterai une caution financière à cette soumission (2)

Fait à..... le.....

(signatures)

**L'adjudicataire-acheteur**

**La caution physique**

### Remarque :

1. Pour chaque lot, il faut déposer une soumission distincte.
2. Des offres distinctes concernant des lots différents peuvent figurer sur une soumission.

(1) nom, prénom, profession, adresse

(2) biffez la mention inutile

(3) montant libellé en lettres et en chiffres

(4) nom, prénom, profession, adresse

## BIJLAGE 1 – MODEL VAN INSCHRIJVING

Houtverkoop van..... te .....

Ik, ondergetekende, de inschrijver, .....  
.....  
.....  
..... (1)

BTW - nummer .....

verklaar te bieden, benevens 3% voor de onkosten en de BTW, zoals beschreven in het lastenboek en de wetgeving inzake openbare verkopen van hout en andere bosproducten van openbare bossen,

Eigenaar : Brussels Hoofdstedelijk Gewest / O.C.M.W. van Brussel (2)  
Voor lot n°..... : ..... € ..... (3)  
Voor lot n°..... : ..... € ..... (3)  
Voor lot n°..... : ..... € ..... (3)  
Voor lot n°..... : ..... € ..... (3)

Ik heb kennis genomen van de algemene en de bijzondere verkoopvoorwaarden en zal mij daaraan houden.

Als **borg** stel ik voor :  
Dhr./mevr..... (4)  
.....  
.....

die met mij heeft ondertekend en eveneens al de verkoopvoorwaarden aanvaardt.

Indien ik als aannemer wordt uitgeroepen :

\* betaal ik contant (2)

\* voeg ik een betalingswaarborg bij deze inschrijving (2)

De belofte tot betalingswaarborg, gevraagd door art. 17, is aangehecht.

Gedaan te ..... op .....

( handtekeningen )

**De aannemer-koper**

**De borg**

### Opmerking :

1. Voor elk lot moet afzonderlijk ingeschreven worden.
2. Op een inschrijving mogen afzonderlijke biedingen voor afzonderlijke loten voorkomen.

- (1) naam, voornaam, beroep, adres
- (2) de onnodige vermelding schrappen.
- (3) som in letters en in cijfers
- (4) naam, voornaam, beroep, adres

## ANNEXE 2 - MODELE DE CAUTION PHYSIQUE

Le soussigné, (Nom, Prénom, adresse complète) :

.....  
.....  
.....

propose comme **caution physique**, en cas d'achat conformément à l'article 16 du cahier des charges :

M./Mme (Nom, Prénom, Profession, adresse complète) .....

.....  
.....  
.....

qui a signé avec moi et accepte également toutes les conditions de vente.

Fait à ..... le .....

(signatures)

**L'adjudicataire-acheteur**

**La caution physique**

## BIJLAGE 2 – BORGMODEL

Ondergetekende (naam, voornaam, volledig adres) :

.....  
.....  
.....

stelt als **borg**, bij een aankoop overeenkomstig artikel 16 van het lastenboek, voor :

dhr./mevr. (naam, voornaam, beroep, volledig adres) .....

.....  
.....  
.....

die met mij heeft ondertekend en die ook alle verkoopvoorwaarden aanvaardt.

Opgesteld in ..... op .....

(handtekeningen)

**De aankoper-inschrijver**

**De borg**

## ANNEXE 3 – MODELE DE PROMESSE DE CAUTION BANCAIRE – *MODELE B*

### Entête de l'organisme de caution

Le soussigné

.....  
(nom et adresse de l'organisme de cautionnement et de son mandataire)

promet de se porter caution solidaire et indivisible à concurrence d'un montant total de ..... €

soit (en toutes lettres) ..... €  
pour le compte de ..... (adjudicataire possible).

en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale / du CPAS de la ville de Bruxelles (1), propriétaire des coupes de bois dont

M./Mme

.....  
domicilié(e).....  
(Ou dénomination de l'entreprise) .....  
.....  
.....

sera déclaré(e) adjudicataire à la vente des coupes en forêt à tenir le ..... à Watermael-Boitsfort.

Il est entendu qu'une partie de cette caution sera maintenue conformément à l'article 49 des conditions générales du cahier de charges de la vente des coupes de bois (20 % du prix principal plafonné à 5.000 euros dans la région bruxelloise) jusqu'à la délivrance de la décharge d'exploitation du dernier lot acquis dans la forêt et les bois régionaux de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'organisme de cautionnement s'engage à fournir cette caution bancaire, rédigée selon le modèle annexé au cahier de charges, dans les quinze jours calendrier de la date de notification de l'adjudication définitive.

Il renonce à tout bénéfice de discussion et le cas échéant de division, de même qu'au gage que pourraient constituer les produits acquis.

Fait à ....., le .....

(signature)  
L'organisme de cautionnement

(1) biffer la mention inutile

## BIJLAGE 3 – MODEL VAN BELOFTE TOT BANKWAARBORG – MODEL B

### Hoofding van de borginstelling

Ondergetekende, .....  
(naam en adres van de borginstelling en haar mandaathouder)

belooft hoofdelijk en ondeelbaar borg te staan voor een totaalbedrag van ..... €  
of (in letters).....€  
voor de rekening van Dhr./Mevr. ....(mogelijke koper)

ten voordele van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest / O.C.M.W. van Brussel (1), eigenaar van de kappen waarvoor

Dhr./Mevr. ....  
woonachtig te .....  
(of naam van de onderneming).....  
.....  
.....

als koper zal worden uitgeroepen tijdens de houtverkoop die zal plaatsvinden op ..... in Watermaal-Bosvoorde.

Er wordt overeengekomen dat een deel van de waarborg zal worden behouden overeenkomstig artikel 49 van de algemene voorwaarden van het lastenboek van de houtverkoop (20 % van de hoofdprijs, met een maximum van 5000 € in het Brussels Gewest) tot de aflevering van de exploitatiekwijting van het laatste verworven lot in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De borginstelling verbindt zich ertoe deze bankwaarborg, opgesteld volgens het model in bijlage bij het lastenboek, binnen de vijftien kalenderdagen vanaf de datum van betekening van de definitieve aanbesteding te leveren.

Ze ziet af van elke betwisting en mogelijke verdeling alsook van de hypotheek (borgtocht) die de verworven goederen zouden meebrengen.

Opgesteld in ....., op .....

handtekening  
de borginstelling

(1) De onnodige vermelding schrappen.

## ANNEXE 4 – MODELE DE CAUTION BANCAIRE DEFINITIVE

Sur papier à entête de l'organisme de caution

Service Public Fédéral des Finances  
Administration de la documentation Patrimoniale  
Service Patrimoniaux  
Monsieur le Receveur de FIN SHOP Brussels  
Rue du Biplan 126  
1130 Bruxelles

Monsieur le Receveur,

Le soussigné .....  
(nom et adresse de l'organisme de cautionnement et de son mandataire) a l'honneur de vous informer qu'il se porte caution solidaire à concurrence de .....  
..... € (somme en lettre) <sup>1</sup> en vue de garantir le paiement par M/Mme ..... marchand(e) de bois à ..... de la (des) coupe(s) de bois (lot n° .....) dans le cantonnement de Bruxelles dont il a été déclaré(e) adjudicataire lors de la vente des coupes de bois du ..... pour le prix de ..... € (Frais et TVA comprise).

Il est entendu que le paiement devra s'effectuer comme suit :

..... € , le .....	au plus tard (dans les 15 jours de la notification effectuée pour le Receveur de Fin Shop Brussels)
..... € , le .....	
..... € , le .....	
..... € , le .....	

Dès réception des versements mentionnés ci-dessus, nous vous prions de nous en aviser afin que nous puissions réduire notre engagement à due concurrence.

Tout appel à la caution devra nous parvenir dans les quarante-cinq jours calendrier suivant chaque échéance par lettre recommandée à la poste. Passé ce délai, la garantie sera automatiquement réduite à concurrence du montant échu, sauf pour la tranche portant sur la dernière échéance dont la totalité ou une partie sera maintenue conformément à l'article 49 des conditions générales du cahier des charges jusqu'à la réception de la décharge d'exploitation telle qu'organisée à l'article 35.

Conformément à l'article 49 des conditions générales du cahier des charges, une somme de ..... € sera maintenue à titre de caution pour dégâts <sup>2</sup> éventuels survenus sur la (les) coupe(s) jusqu'à réception de la décharge d'exploitation, prévue à l'article 35 du cahiers des charges, de tous les lots dont question et nous notifiée par l'ingénieur-chef cantonnement.

Le soussigné renonce à tout bénéfice de discussion et le cas échéant de division, de même qu'au gage que pourraient constituer les produits acquis.

Veillez agréer, Monsieur le Receveur, l'assurance de notre considération distinguée.

(signature)  
L'organisme de cautionnement

<sup>1</sup> Total des sommes dues par l'adjudicataire à un même propriétaire dans un même cantonnement, y compris les frais et la TVA.

<sup>2</sup> 20% de <sup>1</sup> plafonné à 5.000 € dans le cantonnement de Bruxelles.

## BIJLAGE 4 – MODEL VAN DEFINITIEVE BANKWAARBORG

Op papier met de hoofding van de borginstelling

Federale Overheidsdienst Financiën  
Administratie Patrimoniumdocumentatie  
Patrimoniumdiensten  
T.a.v. dhr. Ontvanger van FIN SHOP Brussels  
Tweedekkerstraat 126  
1130 Brussel

Geachte heer Ontvanger,

Ondergetekende, ..... (naam en adres van de borginstelling en haar mandaathouder) heeft de eer u mee te delen dat ze hoofdelijk en ondeelbaar borg staat ten belope van .....

..... € (bedrag in letters) (1)

om de betaling van de heer/mevrouw .....houtverko(o)p(st)er te ..... van de kap(pen) (lot nr. .... ) in de houtvesterij Brussel te waarborgen waarvan hij als koper werd uitgeroepen tijdens de houtverkoop van ..... voor de prijs van ..... € (kosten en B.T.W. inbegrepen).

Er wordt overeengekomen dat de betaling als volgt dient te gebeuren :

..... €, op.....

uiterlijk (binnen de 15 dagen vanaf de betekening door de Ontvanger van FIN SHOP Brussels)

..... €, op .....

..... €, op .....

..... €, op .....

Gelieve ons hierover te berichten vanaf de ontvangst van de bovengenoemde stortingen opdat we onze verbintenis kunnen beperken voor een gelijkaardig bedrag.

Elke aanspraak op de waarborg moet bij ons toekomen binnen vijfenveertig kalenderdagen na elke vervaldatum, via een aangetekende brief. Na die termijn zal de waarborg automatisch worden beperkt ten belope van het te betalen bedrag, behalve voor de schijf die betrekking heeft op de laatste vervaldag waarvan het geheel of een deel zal worden behouden overeenkomstig artikel 49 van de algemene voorwaarden van het lastenboek, tot de aflevering van de exploitatiekijting zoals georganiseerd door artikel 35.

Overeenkomstig artikel 49 van de algemene voorwaarden van het lastenboek zal een bedrag van ..... € als waarborg worden behouden voor eventuele schade op de kap(pen) tot de aflevering van de exploitatiekijting van alle loten waarvan sprake is en ons betekend door de ingenieur-houtvester, zoals bedoeld in artikel 35 van het lastenboek.

De ondergetekende ziet af van elke betwisting en mogelijke verdeling alsook van de borgtocht die de verworven goederen zouden meebrengen.

Hoogachtend,

(handtekening)  
De borginstelling

(1) Totaal van de bedragen verschuldigd door de aannemer aan eenzelfde eigenaar in eenzelfde houtvesterij, inclusief kosten en BTW.

(2) 20 % van (1) met een maximum van 5000 euro in de houtvesterij Brussel.

## ANNEXE 5 – PROCES-VERBAL D'ETAT DES LIEUX – AVANT EXPLOITATION

L'an deux mille .....  
le ..... du mois de ..... à ..... heures,  
le soussigné ..... (nom et grade de l'adjoint du triage)  
accompagné de M./Mme ..... (nom)  
et en présence de M./Mme ..... né(e) à ..... le .....  
domicilié(e) à .....  
adjudicataire du lot décrit ci-dessous (1), - représentant(e) dûment mandaté(e) par l'adjudicataire (1)  
M./Mme.....avons  
procédé à un constat des lieux de la coupe..... de la forêt de  
....., (cantonnement de Bruxelles, tirage  
de.....) et composant le lot n° ..... de la vente du ..... adjugé à  
M./Mme.....

Nous y avons fait ce jour les **constatations suivantes** :

1. Etat des chemins empierrés et asphaltés et leurs annexes :
2. Etat des chemins de terre, coupe-feu, fossés et ruisseaux :
3. Etat du sol dans le coupe (détail par lot) :
4. Etat des arbres réservés (éventuellement des arbres de place) : blessures au tronc ou aux racines
5. Observations :

En foi de quoi nous avons rédigé le présent constat, lequel a été présenté à  
M./Mme ....., qui l'a signé avec nous et à qui nous avons remis le  
permis d'exploiter n° .....

**N.B. : un procès-verbal par lot**

Signatures :

**l'adjudicataire**

**l'adjoint du triage**

(1) biffer la mention inutile

## BIJLAGE 5 – PROCES-VERBAAL VAN PLAATSBESCHRIJVING – VOOR EXPLOITATIE

Het jaar tweeduizend ....., op de ..... van de maand ..... om ..... uur, zijn ondergetekende ..... (naam en graad van de adjunct) vergezeld van Dhr./Mevr. .... (naam), en in aanwezigheid van Dhr./Mevr. .... geboren te.....op ..... woonachtig te ..... koper van het hieronder beschreven lot (1), - vertegenwoordiger van de koper (1) Dhr./Mevr..... overgegaan tot een plaatsbeschrijving in de kap.....van het bos van ..... (1), (houtvesterij Brussel, boswachterij .....) die deel uitmaakt van het lot nr. .... van de verkoop van ..... toegewezen aan Dhr./Mevr.....

We hebben er **op heden** het volgende **vastgesteld** :

1. Staat van de verharde en geasfalteerde wegen en aanhorigheden :
2. Staat van de aardewegen, brandwegen, grachten en beken :
3. Staat van de bodem in de kap (detail per lot) :
4. Staat van de voorbehouden bomen (eventueel plaatsbomen) : schade aan de stam of de wortels.
5. Opmerkingen

Ter staving waarvan we dit proces-verbaal hebben opgesteld en aan Dhr./Mevr. .... hebben voorgelegd dat dit met ons heeft ondertekend en aan wie we de kapvergunning nr. .... hebben overhandigd.

**N.B. : één proces-verbaal per lot**

Handtekeningen :

de koper

de adjunct van de boswachterij

(1) De onnodige vermelding schrappen.

## ANNEXE 6 – PROCES-VERBAL D'ETAT DES LIEUX – DECHARGE D'EXPLOITATION

L'an deux mille .....,  
le ..... du mois de ..... à ..... heures,  
le soussigné ..... (nom et grade de l'adjoint du triage)  
accompagné de M./Mme ..... (nom)  
et en présence de M./Mme ..... né(e) à ..... le .....  
domicilié(e) à ..... adjudicataire du lot décrit ci-dessous  
(1), - représentant(e) dûment mandaté(e) par l'adjudicataire (1)  
M./Mme ..... avons procédé à un constat des lieux  
et une évaluation des travaux d'exploitation effectués dans les coupes ..... de la forêt  
de .....  
(cantonnement de Bruxelles, tirage de.....) et composant le lot n° ..... de la vente du  
..... adjudgé à M./Mme.....

Nous y avons fait ce jour les **constatations suivantes** :

1. Etat des chemins empierrés et asphaltés et leurs annexes :
2. Etat des chemins de terre, coupe-feu, fossés et ruisseaux :
3. Etat du sol dans la coupe (détail par lot) :
4. Etat des arbres réservés (éventuellement des arbres de place) : blessures au tronc ou aux racines
5. Observations :

Les travaux d'exploitation et de vidange, ainsi que la remise en état éventuelle du parterre de la coupe, ont été réalisés conformément au cahier des charges : OUI – NON (1)

En foi de quoi nous avons rédigé le présent constat, lequel a été présenté à  
M./Mme ....., qui l'a signé avec nous et, en cas de réponse affirmative à l'alinéa  
précédent, pour valoir décharge d'exploitation du lot concerné.

Fait à ..... en double exemplaire, le.....

**N.B. : un procès-verbal par lot**

Signatures :

**l'adjudicataire**

**l'adjoint du triage**

(1) biffer la mention inutile

## BIJLAGE 6 – PROCES-VERBAAL VAN PLAATSBESCHRIJVING – *EXPLOITATIEKWIJTING*

Het jaar tweeduizend .....  
, op de ..... van de maand ..... om ..... uur, zijn  
ondergetekende ..... (naam en graad van de adjunct)  
vergezeld van Dhr./Mevr. .... (naam),  
en in aanwezigheid van Dhr./Mevr. ....  
geboren te ..... op .....  
woonachtig te ..... koper van het hieronder  
beschreven lot (1), - vertegenwoordiger van de koper (1)  
Dhr./Mevr. .... zijn  
overgegaan tot een plaatsbeschrijving en een evaluatie van de uitgevoerde exploitatiewerken in de  
kappen nr. .... van het bos van ..... (1), (houtvesterij Brussel,  
boswachterij .....) die deel uitmaakt van lot nr. .... van de verkoop  
van ..... toegewezen aan Dhr./Mevr. ....

We hebben er op heden het volgende vastgesteld :

1. Staat van de verharde en geasfalteerde wegen en aanhorigheden :
2. Staat van de aardewegen, brandwegen, grachten en beken :
3. Staat van de bodem in de kap (detail per lot) :
4. Staat van de voorbehouden bomen (eventueel plaatsbomen) : schade aan de stam of de wortels.
5. Opmerkingen

De exploitatiewerken en werken voor de ruiming en eventueel voor het weer in normale staat brengen  
van de bodem van de kap werden overeenkomstig het lastenboek uitgevoerd : JA - NEEN (1)

Ter staving waarvan we dit proces-verbaal hebben opgesteld en aan  
Dhr./Mevr. .... hebben voorgelegd, dat dit met ons heeft  
ondertekend en, bij positief antwoord op het vorig lid, om te dienen als exploitatiekwijting.

Gegeven te ..... in twee exemplaren, op .....

**N.B. : één proces-verbaal per lot**

Handtekeningen :

**de koper**

**de adjunct van de boswachterij**

(1) De onnodige vermelding schrappen.

## ANNEXE 7 – INFORMATION – EXPLOITATION FORESTIERE

### MACHINES A DEBARDER

#### 1. FIRME

Nom : .....

Adrs.: .....

Tel.: .....

GSM.: .....

Fax.: .....

#### 2. CHAUFFEUR

Nom : .....

Tel.: .....

GSM.: .....

Fax.: .....

#### 3. DEBARDEUSE

Marque : .....

Type : .....

CH. : .....

Poids : .....

Largeur totale : .....

Largeur de pneu : .....

Poids sur pneu : .....

Longueur tot. : .....

Hauteur tot. : .....

Grappin: .....

Treuil : .....

Echappement :

Normal / Silencieux

## BIJLAGE 7 - INFORMATIE - BOSEXPLOITATIE

### UITSLEEPTRACTOREN

#### 1. FIRMA

Naam : .....

Adrs.: .....

Tel.: .....

GSM.: .....

Fax.: .....

#### 2. CHAUFFEUR

Naam : .....

Tel.: .....

GSM.: .....

Fax.: .....

#### 3. UITSLEEPTRACTOREN

Merk : .....

Type : .....

PK. : .....

Gewicht : .....

Totale breedte : .....

Bandbreedte : .....

Gewicht op band : .....

Tot. Lengte : .....

Tot. Hoogte : .....

Grijper : .....

Kabellier : .....

Uitlaat :

Normaal

/

Demper